

**MINUTES OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS**

**MEETING no. 733  
June 21, 22, 23 and 24, 2010  
held in Montreal, Qc.**

MINUTES OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS OF THE KATIVIK SCHOOL BOARD

**MEETING No. 733                      06/21-22-23-24/2010**

| <b><u>RESOLUTION</u></b> | <b><u>ITEM</u></b>                                                                                                                                                                                                                | <b><u>ANNEX</u></b>          |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                          | 1      Quorum and opening of the meeting                                                                                                                                                                                          |                              |
|                          | 2      Notice of meeting                                                                                                                                                                                                          |                              |
|                          | 3      Appointment of Chairperson                                                                                                                                                                                                 |                              |
|                          | 4      Adoption of the Agenda                                                                                                                                                                                                     | I                            |
| 2009/2010-22             | 5      Amendments to the Ordinance<br>CC733-2009/2010-52 on the Delegation<br>of Powers to the Executive Committee,<br>Director-General and Senior Management                                                                     | II                           |
|                          | 6      Year End Reports – School Operations<br>- <i>Support to Schools</i><br>- <i>Complementary Services</i><br><i>Screening of Kindergarten Students</i><br><i>School Special Education Committee</i><br><i>Activity Report</i> | II-A<br>II-B<br>II-C<br>II-D |
|                          | 7      School Operations – Budget 2010-2011                                                                                                                                                                                       |                              |
|                          | 8      General Administration – Budget 2010-2011                                                                                                                                                                                  |                              |
| 2009/2010-23             | 9      Approval of Minutes 707                                                                                                                                                                                                    |                              |
|                          | 10     Regional Partnership Committee – Verbal                                                                                                                                                                                    |                              |
|                          | 11     Next meeting place:<br>- <i>Salluit, Qc.</i>                                                                                                                                                                               |                              |
|                          | Adjournment                                                                                                                                                                                                                       |                              |
|                          | 12     Nunavik Sivuniksavut                                                                                                                                                                                                       | II-F                         |
|                          | 13     Implementation Committee Report                                                                                                                                                                                            | II-G                         |
| 2009/2010-24             | 14     Kativik School Board Cyclical Calendar<br>2010-2011                                                                                                                                                                        | III                          |
|                          | 15     Year End Reports – Education Services<br>- <i>Curriculum Development</i>                                                                                                                                                   | III-A                        |
|                          | 16     TNI Presentation                                                                                                                                                                                                           |                              |
|                          | 17     Nunavik Youth Hockey Program                                                                                                                                                                                               |                              |
|                          | 18     Equipment Services – Budget 2010-2011                                                                                                                                                                                      |                              |
|                          | 19     Year End Reports – Equipment Services                                                                                                                                                                                      | III-B                        |

MINUTES OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS OF THE KATIVIK SCHOOL BOARD

|              |    |                                                                                                        |                |
|--------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 2009/2010-25 | 20 | Construction contract for the extension of Sautjuik School in Kangirsuk                                |                |
| 2009/2010-26 | 21 | Contract for the construction of one duplex model M2 in Inukjuak                                       |                |
| 2009/2010-27 | 22 | Contract for the construction of one duplex model M2 in Salluit                                        |                |
| 2009/2010-28 | 23 | Contract for the construction of one duplex model M2 in Kangirsujuaq                                   |                |
| 2009/2010-29 | 24 | Contract for the renovation of Ikusik school in Salluit – Phase II                                     |                |
| 2009/2010-30 | 25 | Renewal of travel agency contract                                                                      | IV             |
|              | 26 | Adult Education – Budget 2010-2011                                                                     |                |
|              | 27 | Year End Report – Adult Education                                                                      | IV-A           |
| 2009/2010-31 | 28 | School calendars – 2010-2011 Adult and Vocational Education                                            | V              |
| 2009/2010-32 | 29 | Ordinance No. 733-2009/2010-53 Adult and Vocational Education                                          | VI             |
| 2009/2010-33 | 30 | Policy pertaining to the Nunavimmi Pigiursavik Training Centre students’ residence                     | VII            |
|              | 31 | Request to have the National Aboriginal Day recognized as a holiday – Quaqtaq                          |                |
|              |    | Adjournment                                                                                            |                |
|              | 32 | Year End Report Student Services -Graduates                                                            | VII-A<br>VII-B |
|              | 33 | Student Services – Budget 2010-2011                                                                    |                |
|              | 34 | Education Services – Budget 2010-2011                                                                  |                |
|              | 35 | Year end reports – Education Services<br><i>-Language and Culture</i><br><i>-Training and Research</i> | VII-C<br>VII-D |
|              | 36 | Language Research                                                                                      | VII-E          |
|              | 37 | Partnering with parents / community                                                                    | VII-F          |
|              |    | Adjournment                                                                                            |                |
|              | 38 | Year End Reports – Education Services<br><i>(Continued)</i>                                            |                |

MINUTES OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS OF THE KATIVIK SCHOOL BOARD

|              | <i>-Language and Culture</i> | <b>VII-G</b>                                                                            |
|--------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|              | 39                           | Kangirsualujjuaq petition for school calendar and Request for 180 school days – Quaqtaq |
|              | 40                           | Teachers prolonged absenteeism – Kuujjuaq                                               |
| 2009/2010-34 | 41                           | School calendars 2010/2011 <b>VIII</b>                                                  |
| 2009/2010-35 | 42                           | Research proposal <b>VIII-A</b>                                                         |
|              | 43                           | Year end report – Human Resources <b>VIII-B</b>                                         |
| 2009/2010-36 | 44                           | Regional disparities for teachers hired outside the Province of Quebec                  |
| 2009/2010-37 | 45                           | Creation of Analyst Position                                                            |
| 2009/2010-38 | 46                           | Creation of Maintenance Worker Class III Position                                       |
| 2009/2010-39 | 47                           | Annual working calendar 2010-2011 <b>IX</b>                                             |
|              | 48                           | Human Resources Budget 2010-2011                                                        |
| 2009/2010-40 | 49                           | Hiring of Senior Management (Assistant Director General)                                |
|              | 50                           | Finance Services – Budgets 2010-2011                                                    |
|              | 51                           | Approval of Budget 2010-2011                                                            |
| 2009/2010-41 | 52                           | Operational Budget 2010/2011 <b>X</b>                                                   |
| 2009/2010-42 | 53                           | Post Secondary and transfer students budget 2010-2011 <b>X</b>                          |
| 2009/2010-43 | 54                           | School transportation budget 2010-2011 <b>X</b>                                         |
| 2009/2010-44 | 55                           | Adult and vocational education budget 2010-2011 <b>X</b>                                |
| 2009/2010-45 | 56                           | Investment budget 2010-2011                                                             |
| 2009/2010-46 | 57                           | Appointment of auditors 2009/2010                                                       |
| 2009/2010-47 | 58                           | Borrowing Resolution 2010-2011                                                          |

**CLOSING OF THE MEETING**

**MEETING NO. 733**

Minutes of a meeting of the Council of Commissioners of the Kativik School Board, for the School year 2009-10, held in Montreal, June 21, 2010.

**PRESENT:**

|                            |                            |                  |
|----------------------------|----------------------------|------------------|
| Jessie Baron               | Council of Commissioners   | Kangirsualukjuaq |
| Mary Joanne Kauki          | Vice President             | Kuujjuaq         |
| Willie Cain Sr.            | Council of Commissioners   | Tasiujaq         |
| Charlie Akpahatak          | Council of Commissioners   | Aupaluk          |
| Aloupa Taqulik             | Council of Commissioners   | Kangirsuk        |
| Charlie Tukkiapik          | Council of Commissioners   | Quaqtaq          |
| Lukasi Pilurtuut           | Council of Commissioners   | Kangirsujuaq     |
| Josepie Padlayat           | Council of Commissioners   | Salluit          |
| Louisa Usuarjuk Paningajak | Council of Commissioners   | Ivujivik         |
| Adamie Alayco              | Executive Committee member | Akulivik         |
| Sarah Beaulne              | Executive Committee member | Puvirnituaq      |
| Alacie Nalukturuk          | President                  | Inukjuaq         |
| Peter Papilauk             | Council of Commissioners   | Kujjuaraapik     |
| Jean Dupuis                | KRG Representative         | Kuujjuaq         |

**ABSENT:**

|                     |                          |         |
|---------------------|--------------------------|---------|
| Markossie Tookalook | Council of Commissioners | Umiujaq |
|---------------------|--------------------------|---------|

Louisa is absent on the first and second day of the meeting.

Markossie Tookalook is absent because he is part of a search in Kuujjuaraapik.

Aloupa Taqulik and Charlie Tukkiapik are absent on the first day of the meeting because the plane could not land on account of the weather.

**ALSO PRESENT:**

|                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| Annie Grenier    | Director General           |
| Mary Aitchison   | Assistant Director General |
| Harriet Keleutak | Secretary General          |
| Alasie Hickey    | Interpreter                |
| Eva Ilisituk     | Interpreter                |

The following persons upon the invitation of the chairperson of the meeting, attended or took part in the deliberations of the meeting:

|                     |                                                 |
|---------------------|-------------------------------------------------|
| Louise Boissé       | Assistant Secretary General                     |
| Paul Khatchadourian | Director of Student Services                    |
| Sarah Airo          | Director of Education Services                  |
| Soré Moller         | Associate Director of Complementary Services    |
| Denis Daigle        | Coordinator support to schools                  |
| Qiallak Qumaaluk    | Assistant Director of L1 curriculum Development |
| Gordon Cobain       | Director of School Operations                   |
| Lana Desmarchais    | Director of Human Resources                     |
| Judith Coté         | Director of Adult Education                     |
| Patrice Beaumelle   | Director of Equipment Services                  |
| Elias Moukannas     | Coordinator Implementation                      |

**1 QUORUM AND OPENING OF THE MEETING**

With a quorum of the members of the Council of Commissioners of the Kativik School Board being present at 9:11 am on June 21, 2010. The opening prayer is led by everyone.

**2 NOTICE OF MEETING**

The President ascertained that all members of the Council of Commissioners have received notice of this meeting.

**3 CHAIRPERSON**

On a motion moved by Willie Cain Sr. and seconded by Josepie Padlayat, Alacie Nalukturuk is appointed to chair the meeting.

**4 ADOPTION OF AGENDA**

Alacie Nalukturuk reads the agenda. The Agenda was modified and adopted as attached to the minutes as **Annex I**.

On a motion moved by Lukasi Pilurtuut and seconded by Peter Papialuk, the agenda is approved, with four absent.

**5 AMENDMENTS TO THE ORDINANCE CC733-2009/2010-52 ON THE DELEGATION OF POWERS TO THE EXECUTIVE COMMITTEE, DIRECTOR-GENERAL AND SENIOR MANAGEMENT**

---

Louise Boissé presented the changes on the delegation of powers.

Mary Joanne would like to know who hires Director General and Assistant Director General. She also would like to know why vice-principals cannot make recommendations on teachers' evaluation.

Louise responded by saying that Director General and Assistant Director General are hired by the council.

Gordon said that Kuujuaq is unique as the other schools, the vice-principal is for primary and secondary, in Kuujuaq the Vice-Principal looks after primary only. If there is overload they notify the director of school operations.

Alicie would like to know: 1) who recommended these changes? 2) who is responsible to approve the leaves of support staff? 3) would the Director General notify the Executive Committee if there are managers that did not pass their probation.

Louise responded by saying that these changes were recommended by the management committee to follow the current reality. She said that anything that is under the Director General would be communicated to the Executive Committee. The Director General approves the hiring, dismissal and other leaves for support staff. As to the non recommendation of personnel that did not pass their probation, the Director General can terminated their contract.

On a motion duly moved by Lukasi Pilurтуut and seconded by Peter Papialuk, the following resolution no. 2009-2010-22 is approved with 11 in favor and 4 absent.

WHEREAS sections 185, 187 and 662 of the *Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native persons*, states that the Council of Commissioners of the Kativik School Board may, by ordinance, delegate some of its rights, powers and obligations to the Executive Committee, Director-General, Assistant Director-General, Secretary-General and senior management.

WHEREAS the Council of Commissioners deems appropriate to amend the said Ordinance;

RESOLVED:

THAT the Council of Commissioners hereby approves the amendments to the Ordinance on the Delegation of Powers to the Executive Committee, Director-General and senior management of the Kativik School Board as attached to the minutes as **Annex II**.

THAT Ordinance No. CC733-2009/10-52 be adopted to this end;

THAT this ordinance replaces any other previous ordinance on the same subject;

THAT the Minister of Education, Leisure and Sport be requested to approve this ordinance.

## **6 YEAR END REPORTS - SCHOOL OPERATIONS**

Gordon informed the meeting that school operations is a new department under Education Services. They deal with school operations and support to schools. He also informed the meeting that they are in the process of hiring a second coordinator to support to schools.

### ***-Support to schools***

Denis Daigle gave his report. His report is attached to the minutes as **Annex II-A**.

### ***-Complementary Services***

The following items were discussed at the same time:

21. Screening of Kindergarten Students: the document is attached to the minutes as **Annex II-B**.

22. School Special Education Committee: the document is attached to the minutes as **Annex II-C**.

Soré Moller gave her report. It is attached to the minutes as **Annex II-D**.

***Information technology***

Gordon Cobain gave his report. His report is attached to the minutes as **Annex II-E**

**7 SCHOOL OPERATIONS – BUDGET 2010-2011**

Gordon presented the budget of school operations for the school year 2010-2011.

**8 GENERAL ADMINISTRATION– BUDGET 2010-2011**

Louise presented the budget of General Administration for the school year 2010-2011.

**9 APPROVAL OF MINUTES 707**

On a motion duly moved by Josepie Padlayat and seconded by Adamie Alayco, the following resolution no. 2009-2010-23 is approved, with 11 in favor and 4 absent.

RESOLVED:

THAT the minutes of the Council of Commissioners meeting number are hereby approved as the correct records of the meetings;  
Meeting No. 707: – December 2, 3 and 4, 2008 -  
Montreal, Qc

**10 REGIONAL PARTNERSHIP COMMITTEE - VERBAL**

Annie informed the meeting that Robert Watt has resigned from the position of Coordinator.

Since Mary Aitchison is going to retire in the fall and Annie will retire next year, they have decided that the administration of Regional Partnership Committee would be managed by another representative of this committee, such as Makivik. Minnie Grey the chairperson of this committee, will write a letter to the organizations to inform them of the changes.

Mary said that organizations were going to take turns in the management of this committee and they think it is a good timing to do that.



**11 NEXT MEETING PLACE**

After discussion it is decided that the next meeting of the Commissioners would be held in Salluit in October 2010.

**ADJOURNMENT**

*The meeting adjourned at 3:39 pm on Monday June 21, 2010, and the meeting resumed on June 22, 2010 at 9:07 am.*

**12 NUNAVIK SIVUNIKSAVUT**

Elias presented his report on Nunavik Sivuniksavut, it is attached to the minutes as **Annex II-F**.

**13 IMPLEMENTATION COMMITTEE REPORT**

Elias presented his report on Implementation Committee which is attached to the minutes as **Annex II-G**.

Mary Joanne said that she would like to have the drop-outs be a priority for the Implementation Committee.

**14 KATIVIK SCHOOL BOARD CYCLICAL CALENDAR 2010-2011**

On a motion duly moved by Josepie Padlayat and seconded by Jessie Baron, the following resolution no. 2009-2010-24 is hereby approved, with 13 in favor and 2 absent.

WHEREAS the number and extent of events taking place within the Kativik School Board throughout the year as part of its regular activities is such that it requires the establishment of a yearly cyclical calendar in order to better plan and coordinate activities;

RESOLVED:

THAT the document entitled "Kativik School Board Cyclical Calendar 2010/2011", a copy of which is attached to the minutes as **Annex III**, be and is hereby approved;

**15 YEAR-END REPORTS – EDUCATION SERVICES**

**Curriculum development**

Daniel Lafleur gave his report. His report is attached to the minutes as **Annex III-A**.

Charlie Tukkiapik said that he would like to know if students fail when they do not do their exams.

Alicie said that we need to do something about it.

Charlie Tukkiapik said that students should not be given a choice as to whether they wish to write the exams or not.

Lukasi said that parents have to get more involved when their students are going to high school because students lack motivation after grade 6. They start the exams in grade four only.

Alicie said that students drop out before they reach Grade 7 because of many reasons and one of them is literacy. We need to work on this issue to make sure that the students get proper help.

Sarah Airo said that when students have to write their exams: it reflects if they are missing classes. Education Services will work harder and have to give more support to the teachers, parents and school administration. She also said that we cannot pretend that everything is fine and we need to make changes to help the students. The schools and the communities have to work together.

Josepie Padlayat said that in order for the students to succeed, it takes a home to support the child. The responsibility lies in the hands of the parents and the grandparents.

## **16 TNI PRESENTATION**

Claude Grenier, Director General of TNI, presented their project on regional television production in Inuttitut.

## **17 NUNAVIK YOUTH HOCKEY PROGRAM**

Claude Vallières, Danielle Demers, Joé Juneau and Emmanuel presented the Nunavik youth Hockey Program.

Jean Dupuis said that he is grateful for the improvement he has seen with this program. He also said that the regional tournaments should consider the school calendars. He also would like to see a cooperation between Sports étudiants and Nunavik Hockey development program to avoid competition.

Joé Juneau replied by saying that this program is to involve everyone and to work with everyone.

Alicie said that she is grateful for the work that they are doing.

## **18 EQUIPMENT SERVICES - BUDGET 2010-2011**

Patrice presented the budget of Equipment Services for the school year 2010-2011.

**19 YEAR END REPORTS – EQUIPMENT SERVICES**

Patrice Beaumelle gave his report. It is attached to the minutes as **Annex III-B**.

**20 CONSTRUCTION CONTRACT FOR THE EXTENSION OF SAUTJUIT SCHOOL IN KANGIRSUK**

On a motion duly moved by Mary Joanne Kauki and seconded by Lukasi Pilurtoot, the following resolution no. 2009-2010-25 is approved, with 13 in favor and 2 absent.

WHEREAS the Kativik School Board must proceed with the extension of Sautjuik school in Kangirsuk;

WHEREAS the Quebec Ministry of Education has authorized this project;

WHEREAS the procedure of public tenders was used in conformity with the applicable regulation;

WHEREAS the tenders received were studied by the professionals of the project and the Kativik School Board, the lowest bidder meeting the requirements being Laval Fortin Adams (9165-2214 Québec Inc.) for a total amount of \$4,557,000.00 plus applicable taxes.

RESOLVED:

THAT the construction contract for the above mentioned project be and is hereby awarded to Laval Fortin Adams (9165-2214 Québec Inc.) for a total amount of \$4,557,000.00 plus applicable taxes.

THAT the Director General or in her absence the Director of Equipment Services be and is hereby authorized to sign the construction contract and to do all things necessary or useful in order to carry out the foregoing.

THAT the Quebec Ministry of Education be and is hereby requested to approve the award of this contract and to grant the required funding for the execution of the school extension in 2010.

**21 CONTRACT FOR THE CONSTRUCTION OF ONE DUPLEX MODEL M2 IN INUKJUAK**

On a motion duly moved by Peter Papieluk and seconded by Adamie Alayco, the following resolution no. 2009-2010-26 is approved, with 13 in favor and 2 absent.

WHEREAS the Kativik School Board must proceed with the construction of one duplex model M2 in Inukjuak;

WHEREAS the Quebec Ministry of Education, Leisure and Sports authorized the construction project;

WHEREAS the procedure of public tenders was used in conformity with the applicable regulation;

WHEREAS the tenders received were studied by the professionals of the project and the Kativik School Board, the lowest bidder meeting the requirements being Sogest Construction Inc.;

RESOLVED :

THAT the construction contract for the above mentioned project be and is hereby awarded to Sogest Construction Inc. for a total amount of \$936,299.32 including applicable taxes;

THAT the Director General or in her absence the Director of Material Resources be and is hereby authorized to sign the construction contract and to do all things necessary or useful in order to carry out the foregoing;

THAT the Quebec Ministry of Education Leisure and Sports be and is hereby requested to approve the award of this contract and to grant the required funding for the execution of the construction project.

**22 CONTRACT FOR THE CONSTRUCTION OF ONE DUPLEX MODEL M2 IN SALLUIT**

On a motion duly moved by Sarah Beaulne and seconded by Charlie Tukkiapik, the following resolution no. 2009-2010-27 is approved, with 13 in favor and 2 absent.

WHEREAS the Kativik School Board must proceed with the construction of one duplex model M2 in Salluit;

WHEREAS the Quebec Ministry of Education, Leisure and Sports authorized the construction project;

WHEREAS the procedure of public tenders was used in conformity with the applicable regulation;

WHEREAS the tenders received were studied by the professionals of the project and the Kativik School Board, the lowest bidder meeting the requirements being Sogest Construction Inc.;

RESOLVED :

THAT the construction contract for the above mentioned project be and is hereby awarded to Sogest Construction Inc. for a total amount of \$936,299.32 including applicable taxes;

THAT the Director General or in her absence the Director of Material Resources be and is hereby authorized to sign the construction contract and to do all things necessary or useful in order to carry out the foregoing;

THAT the Quebec Ministry of Education Leisure and Sports be and is hereby requested to approve the award of this contract and to grant the required funding for the execution of the construction project.

**23 CONTRACT FOR THE CONSTRUCTION OF ONE DUPLEX MODEL M2 IN KANGIRSUJUAQ**

---

On a motion duly moved by Charlie Akpahatak and seconded by Charlie Tukkiapik, the following resolution no. 2009-2010-28 is approved, with 13 in favor and 2 absent.

WHEREAS the Kativik School Board must proceed with the construction of one duplex model M2 in Kangirsujuaq;

WHEREAS the Quebec Ministry of Education, Leisure and Sports authorized the construction project;

WHEREAS the procedure of public tenders was used in conformity with the applicable regulation;

WHEREAS the tenders received were studied by the professionals of the project and the Kativik School Board, the lowest bidder meeting the requirements being Sogest Construction Inc.;

RESOLVED:

THAT the construction contract for the above mentioned project be and is hereby awarded to Sogest Construction Inc. for a total amount of \$936,299.32 including applicable taxes;

THAT the Director General or in her absence the Director of Material Resources be and is hereby authorized to sign the construction contract and to do all things necessary or useful in order to carry out the foregoing;

THAT the Quebec Ministry of Education Leisure and Sports be and is hereby requested to approve the award

of this contract and to grant the required funding for the execution of the construction project.

**24 CONTRACT FOR THE RENOVATION OF IKUSIK SCHOOL IN SALLUIT – PHASE II**

On a motion duly moved by Charlie Tukkiapik and seconded by Josepie Padlayat, the following resolution no. 2009-2010-29 is approved, with 13 in favor and 2 absent.

WHEREAS the Kativik School Board must proceed with the renovation of Ikusik School in Salluit – Phase II;

WHEREAS the Quebec Ministry of Education, Leisure and Sports authorized the construction project;

WHEREAS the procedure of public tenders was used in conformity with the applicable regulation;

WHEREAS the tenders received were studied by the professionals of the project and the Kativik School Board, the lowest bidder meeting the requirements being Vieux Comptoir Construction Inc.;

RESOLVED:

THAT the construction contract for the above mentioned project be and is hereby awarded to Vieux Comptoir Construction Inc. for a total amount of \$923,956.00 plus applicable taxes;

THAT the Director General or in her absence the Director of Material Resources be and is hereby authorized to sign the construction contract and to do all things necessary or useful in order to carry out the foregoing;

THAT the Quebec Ministry of Education Leisure and Sports be and is hereby requested to approve the award of this contract and to grant the required funding for the execution of the construction project.

**25 RENEWAL OF TRAVEL AGENCY CONTRACT**

On a motion duly moved by Jean Dupuis and seconded by Adamie Alayco, the following resolution no. 2009-2010-30 is approved, with 13 in favor and 2 absent.

WHEREAS the actual service contract with Voyages FCNQ Inc. for air travel arrangements expired on April 30<sup>th</sup>, 2010;

WHEREAS the Board is satisfied with the services offered

by Voyages FCNQ Inc.;

WHEREAS Voyages FCNQ Inc. is offering a three (3) year renewal contract, copy of the contract being attached as **Annex IV**;

RESOLVED:

THAT the board accepts the three (3) year renewal contract as attached as Annex IV;

THAT the Director General, or in her absence, the Director of Material Resources, be authorized to sign this lease agreement on behalf of the KSB.

**26 ADULT EDUCATION – BUDGET 2010-2011**

Judith presented the budget of Adult Education for the school year 2010-2011.

**27 YEAR END REPORTS – ADULT EDUCATION**

Judith gave her report. It is attached to the minutes as **Annex IV-A**.

**28 SCHOOL CALENDARS – 2010/2011 ADULT AND VOCATIONAL EDUCATION**

On a motion duly moved by Sarah Beaulne and seconded by Peter Papialuk, the following resolution no. 2009-2010-31 is hereby approved, with 13 in favor and 2 absent.

WHEREAS the Adult and Vocational Educational must establish the school calendars for the school year 2010/2011;

WHEREAS the training partners and others have been consulted;

RESOLVED:

THAT the school calendars for Adult and Vocational Education activities, for all of the Centre served by the Board, attached to the minutes as **Annex V**, be and are hereby approved.

**29 ORDINANCE NO. 733-2009/2010-53 ADULT AND VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS**

On a motion duly moved by Mary Joanne Kauki and seconded by Adamie Alayco, the following resolution no. 2009-2010-32 is approved, with 13 in favor and 2 absent.

WHEREAS the Kativik School Board must establish the list of Adult and Vocational Education programs that it will offer during the 2010/2011 school year;

WHEREAS the Kativik Regional Government and other training partners of the School Board have been consulted on training needs;

RESOLVED:

THAT the Council of Commissioners hereby approves Ordinance No. 733-2009/2010-53, copy of which is attached hereto the minutes as **Annex VI**, concerning the list of Adult and Vocational Education programs to be offered during the 2010/2011 school year.

**30 POLICY PERTAINING TO THE NUNAVIMMI PIGIURSAVIK TRAINING CENTRE STUDENTS' RESIDENCE**

---

On a motion duly moved by Peter Papialuk and seconded by Aloupa Taqulik, the following resolution no. 2009-2010-33 is approved, with 13 in favor and 2 absent.

WHEREAS the Council of Commissioners deems necessary to adopt rules *pertaining to the Nunavimmi Pigiursavik Training Centre Students' Residence*;

WHEREAS the Management Committee was consulted and were given the opportunity to make suggestions to the proposed Policy;

RESOLVED:

THAT The Council of Commissioners adopts the Policy *pertaining to the Nunavimmi Pigiursavik Training Centre Students' Residence* as attached to the minutes as **Appendix VII**;

THAT, within the framework of this Policy, the Director General be and is hereby mandated and authorized to adopt the related Directive and Procedures, as may be required, to ensure its implementation.

THAT this resolution comes into effect on July 1, 2010.

**31 REQUEST TO HAVE THE NATIONAL ABORIGINAL DAY RECOGNIZED AS A HOLIDAY – QUAQTAQ**

---

Harriet said that the request has been made already and the government did not approve the request.



**ADJOURNMENT**

*The meeting adjourned at 4:48 pm on Tuesday June 22, 2010 and the meeting resumed on Wednesday June 23, 2010 at 9:11 am. Louisa Usuarjuk Paningajak joins the meeting.*

**32 YEAR END REPORTS – STUDENTS SERVICES**

Paul Khatchadourian gave his report. It is attached to the minutes as **ANNEX VII-A**, graduation list is presented to the commissioners, and is attached to the minutes as **ANNEX VII-B**.

**33 STUDENT SERVICES – BUDGET 2010-2011**

Paul presented the budget of school operations for the school year 2010-2011.

**34 EDUCATION SERVICES – BUDGET 2010-2011**

Sarah Airo presented the budget of school operations for the school year 2010-2011.

**35 YEAR END REPORTS – EDUCATION SERVICES**

***Language and culture***

Qiallak Qumaaluk gave her report. It is attached to the minutes as **ANNEX VII-C**. Pasha Puttayuk and Alaku Kulula also presented their work to the council.

***Training and research***

Qiallak Qumaaluk gave the report. It is attached to the minutes as **ANNEX VII-D**

**36 LANGUAGE RESEARCH**

Don Taylor presented the research that has been done in Kangirsujuaq. The report is attached to the minutes as **ANNEX VII-E**.

**37 PARTNERING WITH PARENTS/COMMUNITY**

Don Taylor presented the research that has been done in Kangirsujuaq. The report is attached to the minutes as **ANNEX VII-F**.

**ADJOURNMENT**

*The meeting adjourned at 4:47 pm on June 23, 2010 and resumed on June 24, 2010 at 9:08 am.*

**38 YEAR END REPORTS – EDUCATION SERVICES (CONTINUED)**

***Language and culture***

Qiallak Qumaaluk gave presented report. The report is attached to the minutes as **ANNEX VII-G**. Pasha Puttayuk and Alaku Kulula also presented their work to the council.

**39 KANGIRSUALUJJUAQ PETITION FOR SCHOOL CALENDAR AND REQUEST FOR 180 SCHOOL DAYS – QUAQTAQ**

---

There are two petition from Kangirsualujjuaq and Quaqtac requesting to have 180 school days instead of 200 days.

**40 TEACHERS PROLONGED ABSENTEEISM – KUJJUAQ**

Mary Joanne said that teachers absenteeism also causes students to get behind because it is hard to find replacements.

**41 SCHOOL CALENDARS 2010-2011**

Gordon presented the school calendars 2010-2011.

On a motion duly moved by Josepie Padlayat and seconded by Adamie Alayco, the following resolution no. 2009-2010-34 is approved, with 14 in favor and 1 absent.

WHEREAS each Education Committee has been consulted on the 2010/2011 school calendar;

RESOLVED:

THAT school calendars for 2010/2011 are hereby approved as attached to the minutes as **Annex VIII**.

**42 RESEARCH PROPOSAL**

Soré presented a research proposal. The request to do a research is on community partnership for education success.

On a motion duly moved by Mary Joanne Kauki and seconded by Lukasi Pilurtuut, the following resolution no. 2009-2010-35 is approved, with 14 in favor and 1 absent.

WHEREAS a research proposal regarding Community Partnerships for Educational Success: “Exploring Inuit Conceptualizations of parent/family involvement in Secondary School in Nunavik”, was presented to the

Council of Commissioners;

WHEREAS the Council of Commissioners reviewed and discussed the proposal which is attached to the minutes as **Annex VIII-A**;

RESOLVED:

THAT the research proposal be and is hereby approved.

**43 YEAR END REPORTS - HUMAN RESOURCES**

Lana gave her report. Her report is is attached to the minutes as **Annex VIII-B**.

**44 REGIONAL DISPARITIES FOR TEACHERS HIRED OUTSIDE THE PROVINCE OF QUEBEC**

---

On a motion duly moved by Mary Joanne Kauki and seconded by Sarah Beaulne, the following resolution no. 2009-2010-36 is approved, with 14 in favor and 1 absent.

WHEREAS the Kativik School Board is still encountering difficulties with respect to the recruitment and retention of teachers, due to shortage in the profession;

WHEREAS measures of attraction and retention of teachers from the province of Québec in effect since 2001 are still not sufficient to resolve the Board's difficulties;

WHEREAS this situation affects the capacity of the Board to accomplish its mission and measures have to be taken in this respect;

WHEREAS the Board has to recruit teachers from other provinces to fill positions;

WHEREAS clauses 12-3.03 C) and 12-4.02 B) of the collective agreement provide that the moving expenses and the travel expenses for these teachers to their point of origin cannot exceed the cost of moving or travel between the place of assignment and Montréal;

WHEREAS due to prohibitive costs for a teacher to personally assume such expenses, this limitation is creating a barrier to recruitment and retention of teachers;

RESOLVED THAT:

- 1) Teachers hired from another province and their eligible dependents, be reimbursed for expenses

incurred up to their "point of origin" for:

- i. a maximum of two (2) social trips per year;
  - ii. the cost of transporting their personal belongings up to the maximum established in clause 12-3.01b) of the collective agreement;
- 2) That any other conditions related to social trips and transportation of personal belongings as established by the collective agreement or the Policies of the Board apply to such benefits;
  - 3) This measure is only effective for the duration of the 2010/11 school year;
  - 4) This resolution is effective on July 1st 2010.

#### **45 CREATION OF ANALYST POSITION**

On a motion duly moved by Peter Papialuk and seconded by Lukasi Pilurtuut, the following resolution no. 2009-2010-37 is hereby approved with 14 in favor and 1 absent.

WHEREAS there is a need to create a regular full-time position of an analyst for the department of School Operations at the Head-Office in Montreal;

WHEREAS this position has been a supernumerary position since April 30, 2007 and has been held continuously by Jalal Fattouh since this date;

WHEREAS the Council has truly reviewed the reasons justifying the request of the department of School Operations;

RESOLVED:

THAT the creation of a new regular full-time position of Analyst for the department of School Operations in Montreal is hereby accepted effective May 1<sup>st</sup>, 2010.

#### **46 CREATION OF MAINTENANCE WORKER CLASS III POSITION**

On a motion duly moved by Charlie Tukkiapik and seconded by Josepie Padlayat, the following resolution no. 2009-2010-38 is hereby approved with 14 in favor and 1 absent.

WHEREAS there is a need to create a regular part-time position (50%) of Maintenance worker Class III for the department of Material Resources at the new student residence in Kangiqsujuaq;

WHEREAS there is a need to create a regular part-time position (50%) of Maintenance worker Class III for the department of Material Resources at Isummasaqvik School in Quaqtaq.

WHEREAS the Council has truly reviewed the reasons justifying the request of the department of Material Resources;

RESOLVED:

that the creation of a new regular part-time position (50%) of Maintenance Worker Class III for the department of Material Resources at the new student residence in Kangiqsujuaq and a new regular part-time position (50%) Maintenance Worker Class III at Isummasaqvik School in Quaqtaq are hereby accepted effective July 1<sup>st</sup>, 2010.

**47 ANNUAL WORKING CALENDAR 2010-2011**

On a motion duly moved by Jessie Baron and seconded by Jean Dupuis, the following resolution no. 2009-2010-39 is approved, with 14 in favor and 1 absent.

WHEREAS the Management Committee has made its recommendation following appropriate consultation on the aforementioned subject;

RESOLVED:

THAT the annual work calendar for all non-teaching personnel for the 2010/2011 school year **Annex IX** be and is hereby approved.

THAT the summer work schedule for 2010 applies according to the policy in effect.

**48 HUMAN RESOURCES – BUDGET 2010-2011**

Lana presented the budget of Human Resources for the school year 2010-2011.

**49 HIRING OF SENIOR MANAGEMENT (ASSISTANT DIRECTOR GENERAL)**

On a motion duly moved by Josepie Padlayat and seconded by Adamie Alayco, the following resolution no. 2009-2010-40 is approved, with 11 in favor 3 against and 1absent.

WHEREAS the position of Assistant Director General, based in Kuujuaq will be vacant soon and,

WHEREAS Sarah Airo has been recommended for this position following a proper competition in accordance with Board policy and,

WHEREAS the concerned parties have been consulted and agree on this recommendation;

RESOLVED:

THAT Sarah Airo be and is hereby appointed to the position of Assistant Director General based at the Head Office in Kuujuaq effective in early August 2010, at a date to be confirmed.

THAT this appointment be and is subject to the normal probationary period of one year.

**50     FINANCE SERVICES – BUDGET 2010-2011**

Chan Ma Quang presented the budget of the Finance Department for the school year 2010-2011.

**51     APPROVAL OF BUDGETS 2010-2011**

Chanh MaQuang presented the budgets at the following items for approval;

**52     OPERATIONAL BUDGET 2010-2011**

On a motion duly moved by Peter Papialuk and seconded by Lukasi Pilurttut , the following resolution no. 2009-2010-41 is hereby approved with 14 in favor and 1 absent.

WHEREAS pursuant to Section 339 of the Education Act, for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons, the School Board shall prepare and submit to the Québec Ministry of Education its operational budget for each school year;

RESOLVED:

THAT the Kativik School Board hereby approves the following budget for the school year 2010/2011:

Operations: ..... \$ 81,652,152.00

(including interests of ..... \$ 100,000.00)

Copy of which is attached hereto as **Annex X**.

**53 POST SECONDARY & TRANSFER STUDENTS BUDGET 2010-2011**

On a motion duly moved by Sarah Beaulne and seconded by Louisa Paningajak, the following resolution no. 2009-2010-42 is approved, with 14 in favor and 1 absent.

WHEREAS pursuant to Section 339 of the Education Act, for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons, the School Board shall prepare and submit to the Québec Ministry of Education its operational budget for each school year;

RESOLVED:

THAT the Kativik School Board hereby approves the following budget: \$ 3,118,440.00 for transfer students and post-secondary for the school year 2010/2011.

Copy of which is attached hereto as **Annex X**.

**54 SCHOOL TRANSPORTATION BUDGET 2010-2011**

On a motion duly moved by Josepie Padlayat and seconded by Adamie Alayco, the following resolution no. 2009-2010-43 is approved, with 14 in favor and 1 absent.

WHEREAS pursuant to section 339 of the Education Act for Cree, Inuit and Naskapi native persons, the School Board shall prepare and submit to the Québec Ministry of Education and to the Ministry of Transportation its operational budget for each school year;

RESOLVED;

THAT the Kativik School Board hereby approves the following budget for the school year 2010/2011;

School transportation: \$ 2,680,997.00 (including periodic transportation for transfer students, post-secondary and adult education);

Copy of which is attached hereto as **Annex X**.

**55 ADULT & VOCATIONAL EDUCATION BUDGET 2010-2011**

On a motion duly moved by Charlie Akpahatak and seconded by Charlie Tukkiapik, the following resolution no. 2009-2010-44 is approved, with 14 in favor and 1 absent.

WHEREAS pursuant to Section 339 of the Education Act, for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons, the School Board shall prepare and submit to the Québec Ministry of Education its operational budget for each school year;

RESOLVED:

THAT the Kativik School Board hereby approves the following budget for the school year 2010/2011;

Adult and Vocational Education: ..... 10,814,719.00 \$

Copy of which is attached hereto as **Annex X**.

THAT the Québec Ministry of Education be and is hereby requested to approve the above budget.

**56 INVESTMENT BUDGET 2010-2011**

On a motion duly moved by Adamie Alayco and seconded by Willie Cain Sr., the following resolution no. 2009-2010-45 is approved, with 14 in favor and 1 absent.

WHEREAS pursuant to Section 339 of the Education Act, for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons, the School Board shall prepare and submit to the Québec Ministry of Education its investment budget for each school year;

RESOLVED;

THAT the Kativik School Board hereby approves the following budget for the school year 2010/2011:

a) Basic Allowance

|                                                    |                 |
|----------------------------------------------------|-----------------|
| MAO - School & Residence .....                     | \$ 597,350.00   |
| Minor improvement and renovation of building ..... | \$ 637,630.00   |
| Sub-total: .....                                   | \$ 1,234,980.00 |

b) Supplementary Allowance (estimated)

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| Major renovations: .....    | \$ 2,250,000.00 |
| Vehicles/ School bus: ..... | \$ 400,000.00   |
| Sub-total: .....            | \$ 2,650,000.00 |
| Total: .....                | \$ 3,884,980.00 |

**57 APPOINTMENT OF AUDITORS 2009/2010**

On a motion duly moved by Charlie Tukkiapik and seconded by Sarah Beaulne, the following resolution no. 2009-2010-46 is approved, with 14 in favor and 1 absent.

RESOLVED:



THAT the firm of auditors Pratte, Bélanger be and is hereby hired to conduct the audit of the Kativik School Board for the school year 2009/2010.

**58 BORROWING RESOLUTION 2010-2011**

On a motion duly moved by Jessie Baron and seconded by Aloupa Taqulik, the following resolution no. 2009-2010-47 is approved, with 14 in favor and 1 absent.

RESOLVED:

THAT the Kativik School Board borrow, in accordance with the approved borrowing schedule authorized by the Québec Ministry of Education, up to the amount of approved operational budget and approved investment budget for the period of July 1<sup>st</sup> 2010 to June 30<sup>th</sup> 2011.

THAT the President or the Director General be and are hereby authorized to sign the notes of loans, banker's acceptances drafts and overdraft lending agreements as the case may be;

THAT the Kativik School Board borrow from the Canadian Imperial Bank of Commerce at the approved minimum lending rate for Kativik School Board;

THAT the Canadian Imperial Bank of Commerce is authorized to provide to the Québec Minister of Education information concerning the borrowing with the bank, if so requested by the Minister.

**CLOSING OF THE MEETING**

On a motion moved by Peter Papieluk and seconded by Josepie Padlayat the meeting is closed.

The meeting adjourned at 1:56 pm on June 24, 2010 since all the agenda items are completed.

Alicie Nalukturuk  
President  
Secretary General

Annie Grenier

Harriet Keleutak  
Director General